

Transcription/Audio/ Video downloads from SCCC website on YouTube for enumerators in the field.

برای به دست آوردن فایل صوتی، تصویری و نوشتاری به کانال یوتوب مراجعه کنید.

Languages: English, Spanish, Navajo, Tiwa, Tewa, Towa, Keres, Zuni, Jicarilla Apache, Mescalero Apache, Vietnamese, Mandarin, Visayan, Korean, Japanese, and Dari.

به زبانهای مختلف: انگلیسی، اسپانوی، زبانهای بومی آمریکا، ویتنامی، مندرین، کوریایی، جاپانی و دری.

Census 2020

سرشماری ۲۰۲۰

What is the census?

سرشماری و یا نفوس شماری چیست؟

The census is a count of all persons living in the United States and is conducted every 10 years.

نفوس شماری عبارت است از سر شماری همه افرادی که در ایالات متحده آمریکا زندگی میکنند و هر ده سال اتفاق می افتد.

Why should I be counted?

چرا من باید سرشماری شوم؟

New Mexico receives over \$6 billion each year through federal programs which benefit the entire community: health care, nutrition, education, housing, and jobs.

ایالت نیومکسیکو بیشتر از ۶ بلیون دالر در یک سال عاید دارد که از برنامه های فدرال به دست می آید که عواید آن شامل صحت، برنامه های غذایی، تحصیلی، مسکن و کار میشود.

The 2020 Census is **EASY, SAFE** and **IMPORTANT**

نفوس شماری سال ۲۰۲۰ آسان ، امن و مهم میباشد.

When is the census?

نفوس شماری کی است؟

Census Day is April 1, 2020.

روز سرشماری اول ماه اپریل سال ۲۰۲۰ است.

Households will receive a postcard with instructions for completing the 2020 census questionnaire form beginning in March 2020. You can respond online starting **March 12, 2020** and ending on July 24, 2020.

در آغاز ماه مارچ ۲۰۲۰

به هر خانواده یک کارت فرستاده میشود که طریقه خانه پری سوالات نفوس شماری سال ۲۰۲۰ در آن تشریح داده شده است

شما میتوانید از طریق اینترنیت از تاریخ ۱۲ مارچ تا ۲۴ ماه جولای این فورم را خانه پری کنید.

Who should respond to the census?

چه کسانی باید این کار را انجام بدهند؟

EVERYONE. If you're filling out the census on behalf of your whole household, don't forget to count everyone – including babies and young children.

همه. اگر شما فورم نفوس شماری را به نمایندگی از همه خانواده خانه پری میکنید به یادتان باشد که نام همه را بنویسید و اطفال خوردهسال را فراموش نکنید.

How can I complete the questionnaire?

جواب سوالها را چگونه کامل کنم؟

1. Online, using the Internet or a cell phone. *OR*
 1. از طریق انترنت یا گوشی موبایل .
2. Over the telephone, by calling the census call center on the census card. *OR*
 2. از طریق تلفون ، با تماس گرفتن به مرکز نفوس شماری که شماره ان به روی کارت میباشد.
3. Using a paper form (English and Spanish) and mailing it to the Census Bureau
 3. میتوانید از فورمهای کاغذی نیز استفاده کنید و ان را به دفتر نفوس شماری پست کنید.

Census forms online and by phone are available in 13 languages: English, Spanish, Chinese, Vietnamese, Korean, Russian, Arabic, Tagalog, Polish, French, Haitian Creole, Portuguese, and Japanese.

نفوس شماری از طریق اینترنت و تلفون به ۱۳ لسان ذیل موجود است: انگلیسی، اسپانوی، چینیایی، ویتنامی، کوریایی، روسی ، عربی، تگولوگ، پولندی، فرانسوی ، پرتوگو و جاپانی.

What questions will be asked?

چگونه سوالاتی پرسیده میشود؟

U.S. Census Bureau asks 10 questions and takes 10 minutes to respond: مرکز نفوس شماری ده سوال میپرسد که پاسخ دادن: به آنها ده دقیقه وقت میگیرد.

1. Name
2. Phone Number
3. Age
4. Sex
5. Hispanic origin
6. Race
7. Relationship to householder
8. Household (own or rent)
9. Number of persons in the household
10. Does a person usually stay or live somewhere else?

۱. نام
۲. شماره تلفن
۳. سن
۴. جنسیت
۵. آیا اسپانوی هستید
۶. ملیت
۷. نسبت شما با سرپرست خانواده
۸. صاحب خانه هستید یا خانه اجاره است
۹. تعداد اعضای خانواده
- ۱۰: آیا عضوی از خانواده در جایی دیگر زندگی میکند

Thank you!

"I Count because I Care" Learn more at www.IcountNM.gov

تشکر از شما

من حساب میشوم چون برایم مهم است " برای معلومات بیشتر به این وبسایت مراجعه کنید. www.IcountNM.gov

www.IcountNM.gov